

Gerätebeschreibung / Directions for use:

Die Relaischnittstelle hat die Aufgabe verschiedene Signalpegel einer Anlage anzupassen und diese galvanisch zu trennen. Die Steuerspannung wird an den Klemmen A1, A2 angeschlossen. Beim Anlegen der Spannung schalten die Relaisausgänge um und die LED leuchtet. An den Relaisausgängen (Schließer/Öffner) können ohmsche oder induktive Lasten angeschlossen werden. Detaillierte Angaben können aus den technischen Daten entnommen werden.

The relay interface is used to suit various signal levels and to separate those galvanic. The control voltage is connected to terminal A1, A2. When applying the voltage the relay outputs switch over and the LED lights up. On the relay outputs (normally open contact or normally closed contact) ohmic or inductive loads can be connected. Detailed information you will find in our technical datas.



Technische Daten / Technical Data

Eingang (Steuerseite) / Input (control side):

- Nennsteuerspannung (Us) / nominal voltage : 24 V AC/DC
- Spannungsbereich / voltage range : 19,2 ... 30 V AC/DC
- Frequenz für AC-Spannung / frequency : 50 ... 60 Hz
- Stromaufnahme (bei Nennspannung) / current input (at rated voltage) : ca. 20 mA
- Leistungsaufnahme ca. / power input :

19,2 V	24 V	30 V
0,30 VA/W	0,48 VA/W	0,75 VA/W
- Zulässiger Reststrom der Elektronik (bei 0-Signal) / permitted leakage current of the electronic components (at 0 signal) : ≤ 2,5 mA
- Statusanzeige / status indicator : LED grün / LED green
- Schutzbeschaltung / protection : Verpolungsschutz / polarization protection
RC-Beschaltung für Relaispule / RC-suppression for relay coil

▪ A2 Potential kann mit Steckbrücken (Art.-Nr. 90961) zu benachbarten Modulen weitergeschleift werden. Es können max. 50 Module geschleift werden. / When several relays are installed side by side on a rail, the minus plug links (Art.-Nr.90961) can be used to bridge the common minus (A2). This is possible for max. 50 modules.

Ausgang: (Lastseite) / Output (load side):

2 x Wechslerfunktion (Umschaltkontakt) – 2 Relais parallel geschaltet. / 2 x change-over switch function (changeover contact) – 2 relays parallel switched


- Schaltspannung / Switching voltage : max. 250 V AC/DC / min. 12 V
- UL rated : 24 V DC
240 V AC
- Schaltstrom / Current switched : max. 6 A / min. 100 mA
- UL rated : R300, Pilot Duty or 6 A, Resistive
B300, Pilot Duty or 6 A, Resistive
- Frequenz für AC-Spannung / Frequency : 50 ... 60 Hz
- Schaltleistung / Load current : max. 1500 VA/120W
- Kontaktübergangswiderstand / Contact resistant : ca. 100 mΩ
- Schutzbeschaltung / Protection : keine / none
- Kontaktwerkstoff / Contact material : Ag Sn O₂

m	Schaltbild aus BA	09.06.20	ws	Idx	Datum	Gepr.	Datenblatt / Data sheet MIRO12,4-1AUSG.REL.24V-2U
l	Kontaktübergangswid.	01.10.19	kri	a	12.08.97	pa	
k	CCC hinzu	12.04.19	th	m	09.06.20	bo	
j	CCC entfernt	19.11.18	erb	Ges.			
i	Siemens Type + UL	07.04.11	us				Art.-No. 52103
h	Schaltverm.AC12	08.0610	nm				
Idx.	Änderung	Datum	Nam				2 Bl.
a	Erstausgabe	12.08.97	pa	Dateiname: 52103_db_2_m			

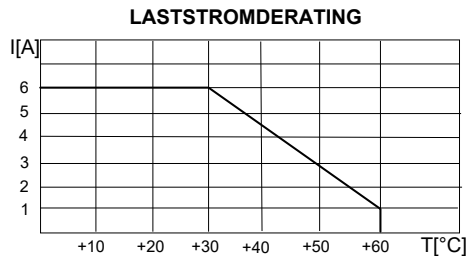
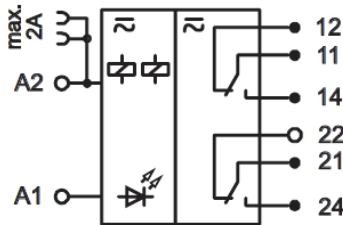
- Schaltvermögen nach EN 60947-5-1 /
Switching ability to EN 60947-5-1


	AC 12	AC 15	DC 13
24 V	6 A	3 A	1 A
110 V	6 A	3 A	0,2 A
230 V	6 A	3 A	0,1 A

Sonstiges / Miscellaneous:

- Produkt entsprechend / according to : EN 60947-5-1
 - Anschlussart / Type of connection : Schraubklemmen (Schrauben M3) / screw-type terminals (screw M3)
 - Anschlussquerschnitt / max cable diameter : eindrätig / solid 1× (0,25 ... 4) mm²
feindrätig / stranded 1× (0,5 ... 2,5) mm²
 - Luft- und Kriechstrecken zwischen Steuer- und Lastseite / Air and creepage distance between control side and load side : ≥ 6/8 mm
 - Isolation zwischen Steuer- und Lastseite nach EN 60947-1/ Isolation between control side and load side to EN 60947-1 : sichere Trennung / safe separation
 - Bemessungsisolationsspannung (EN 60947-1) / rated insulation voltage : 300 V
Verschmutzungsgrad 2 / contamination level 2
Überspannungskategorie III / overload category III
 - Bemessungsstoßspannungsfestigkeit / Rated impulse withstand voltage : 6,0 kV
 - Empfohlene Sicherung für Laststromkreis / Recommended fuse for load current circuit : Siemens Type DO1 gL/gG – 6A /
 - Schaltzeiten bei U_s / switching times at U_s : Einschaltverzögerung ca. 15 ms / closing delay
Abschaltverzögerung ca. 20 ms / cutout delay
Prelzeit (Schließer/Öffner) ca. 2 ms / contact bounce time (make- / break contact)
 - Schalthäufigkeit bei 50 % ED / No. of switches at 50 % ED : < 360 Schaltzyklen /h / cycle
 - Mechanische Lebensdauer / Mechanical life span : ≥ 10 × 10⁶ Schaltspiele / switching cycles
 - Elektrische Lebensdauer (230 VAC / 6A) / electrical lifespan : ≥ 6 × 10⁴ Schaltspiele / switching cycles
 - Umgebungstemperatur / Ambient temperature : -25 ... +60 °C
 - Lagertemperatur / Storage temperature : -40 ... +80 °C
 - Schutzart / Enclosure : IP 20
 - Befestigung / Attachment : Zur Montage auf Tragschiene (TH35) nach DIN EN 60715. / mounting on mounting rail (TH35) according to DIN EN 60715
 - Abmessungen (B × H × T) / Dimensions (W × H × D) : 12,4 mm × 90 mm × 65 mm
 - Gewicht / Weight : ca. 55 g
 - Zulassungen / Approval : 
- Bemerkung:** Induktive Lasten müssen mit einem geeigneten Entstörbauteil beschaltet sein (vorzugsweise Murrelektronik - Beschaltungen) / **Notice:** Inductive to rest must be wired with a suitable screening component (preferably murrelektronik wirings).

Schaltbild:



							Datenblatt / Data sheet	
m	Schaltbild aus BA	09.06.20	ws	Idx	Datum	Gepr.	MIRO12,4-1AUSG.REL.24V-2U	
l	Kontaktübergangswid.	01.10.19	kri	a	12.08.97	pa		
k	CCC hinzu	12.04.19	th	m	09.06.20	bo		
j	CCC entfernt	19.11.18	erb	Ges.				
i	Siemens Type + UL	07.04.11	us				Art.-No. 52103	Blatt 2
h	Schaltverm.AC12	08.0610	nm				2 Bl.	
Idx.	Änderung	Datum	Nam					
a	Erstausgabe	12.08.97	pa	Dateiname: 52103_db_2_m				